



Wiesbaden, 21.01.2020

Inhalt

1. Allgemeine Erläuterungen zu diesem Bericht
2. Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2019
3. Entwicklung des Bar- und Bankguthabens
4. Warenbestand Ende 2019
5. Forderungen und Verbindlichkeiten Ende 2019
6. Summen-Saldenbilanz Dezember 2019

Allgemeine Erläuterungen zu diesem Bericht

Geschäftsbereiche des Vereins

Förderung der **Völkerverständigung**: Austausch und Verbreitung von Informationen über Nicaragua in Deutschland und über Deutschland in Nicaragua, Förderung von Begegnungen zwischen Nicaraguanern und Bewohnern Deutschlands, Betreuung von Besuchern aus Nicaragua.

Förderung der **Entwicklungshilfe**: Förderung von Projekten und Einrichtungen in der Partnerstadt Ocotal in den Bereichen Bildung, Gesellschaftsentwicklung, Medizin, Ökologie, Sozialeinrichtungen, Sport, Wirtschaft.

Kulturelle **Veranstaltungen**: Veranstaltungen mit Künstlern aus Lateinamerika, Filme aus und/oder über Länder der sogenannten Dritten Welt.

Wirtschaftsbetrieb: Verkauf von Waren aus Nicaragua und anderen Ländern Lateinamerikas, Verkauf von Büchern aus diesen oder über diese Länder .

Kulturveranstaltungen und Verkauf von Dritte-Welt-Waren und Büchern sehen wir im Zusammenhang mit der Förderung der Völkerverständigung. In der Finanzbuchhaltung werden sie jedoch getrennt dargestellt, weil hierfür keine Spendenmittel verwendet werden.

Projektpartner in Nicaragua

Vertragspartner für die finanzielle Abwicklung der Projekte in Ocotal ist die Sozialorganisation INPRHU und für Projekte der Stadtverwaltung die Stadtverwaltung selbst. Alle geförderten Einrichtungen sind in einer Kommission vertreten, die über die Durchführung der Projekte und über neue Projektvorschläge berät.

Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2019

Tätigkeitsbereich	Einnahmen 2019	Ausgaben 2019	Überschuss 2019	zum Vergleich 2019
Völkerverständigung	4.729,68	5.231,02	-501,34	37,16
Entwicklungshilfe	71.099,13	71.718,25	-619,12	7.296,63
Veranstaltungen	830,00	664,99	165,01	-265,98
Wirtschaftsbetrieb	260,00	0,00	260,00	-351,06
Zwischensummen	76.918,81	77.614,26	-695,45	6.716,75
Durchlauf	90,00	90,00	0,00	0,00
Summen	77.008,81	77.704,26	-695,45	6.716,75

Herkunft der Einnahmen

Tätigkeitsbereich	Spenden u. Beiträge	Öffentliche Mittel*	Sonstige**	Summe
Völkerverständigung	4161,48	500,00	68,20	4.729,68
Entwicklungshilfe	62.144,21	8.946,84	8,08	71.099,13
Veranstaltungen	0,00	400,00	430,00	830,00
Wirtschaftsbetrieb	0,00	0,00	260,00	260,00
Summen	66.305,69	9.846,84	766,28	76.918,81

* NASPA-Stiftung für neue Web-Seite 500 €, Stadt Wiesbaden Städtepartnerschaft 8.946,84 €, Stadt Wiesbaden Lesung mit Musik 400 €

** Rückzahlung irrtüml. gezahlter HEKO-Beitrag 60 €, Verkauf frankierter Briefumschläge 8,20 €, Zinsen 8,08 €, Eintritt Lesung mit Musik 430 €, Verkaufserlöse 260 €.



Anmerkungen zum Bereich Völkerverständigung

Mitgliedsbeiträge (2166 €) sind im Vergleich zum Vorjahr leicht zurückgegangen. Die Spenden sind deutlich um 1250 € auf 1995 € zurückgegangen. Ausgaben für Druck und Werbung lagen mit 4763 € geringfügig niedriger als im Vorjahr (4882). „Sonstige Ausgaben“ betragen 468 € gegenüber 650 im Vorjahr. Neben Briefporto, Briefumschlägen fielen 150 € für Bankgebühren an. Ausgaben für ein Heko-Treffen (44 €) und 50 € Standgebühr für das Internationale Sommerfest wurden ebenfalls hier gebucht.

Spenden, öffentliche Mittel und sonstige Einnahmen im Bereich Entwicklungshilfe

Die Spendeneinnahmen sind mit 62.144 € deutlich höher als im Vorjahr (55.905). Im Zeitraum 2000 bis 2019 bewegten sich die Spendeneinnahmen zwischen 43.000 und 70.000 € und lagen durchschnittlich bei 58.200 €. Die Geber der öffentlichen Zuschüsse und die Beträge sind auf S. 1 unten vollständig angegeben.

Ausgaben für Entwicklungshilfe

Altenheim	6.366,05
Kinderbibliothek einschließlich Kinderzirkus	17948,62
Kindergarten (CDI)	5.351,93
Frauenhaus Casa Entre Nosotras	31.890,31
Freiwilliges Jahr in Ocotal	300,00
Stipendien	1.003,72
Verwaltungskosten in Ocotal	5.018,59
Radio Segovia	1.070,39
Reportage Kaffee-Kooperative	452,73
Dachreparatur Büro INPRHU	2000,05
Überweisungskosten, Kursverluste, Recherchegebühr Retoure	315,86
Summe	71.718,25

Rückstellungen für Entwicklungshilfe

Da für Kindergarten, Kinderbibliothek, Stipendien und das Altenheim Zusagen für eine regelmäßige Unterstützung in Höhe von 40 000 \$ pro Jahr bestehen, wurden Rückstellungen in Höhe von 15 000 € gebildet. 2012 lief die BMZ-Förderung des Frauenhauses aus. Um den weiteren Betrieb zu ermöglichen, wurde dafür eine Rückstellung von 20 000 € gebildet.

Veranstaltungen

Zuschuss der LH Wiesbaden zur Lesung mit Musik (400 €).

Wirtschaftsbetrieb

Verkauf von Rum.

Anmerkungen zu Durchlaufposten

Zwei Lastschriften wurden zunächst gutgeschrieben und dann zurückgerufen.

**Entwicklung des Bar- und Bankguthabens**

Kassenstand am 01.01.2019	0,00
Konto KD-Bank am 01.01.2019	548,15
Spendenkonto KD-Bank am 01.01.2019	32.095,37
Spareinlagen KD-Bank am 01.01.2019	21.482,34
Summe der Barmittel am 01.01. 2019	54.125,86
Einnahmen im Jahr 2019	77.008,81
Zwischensumme	131.134,67
Ausgaben im Jahr 2019	77.704,26
	53.430,41

Kassenstand am 31.12.2019	0,00
Konto KD-Bank 31.12.2019 (aufgelöst)	0,00
Spendenkonto KD-Bank 31.12.2019	31.939,99
Spareinlagen KD-Bank	21.490,42
Summe der Barmittel am 31.12.2019	53.430,41

Warenbestand Ende 2019

Artikel	Ort	Wert
25 Tragetaschen à 3,00 €	Hackenbaum 6	75,00
7 Stück Kleinkunsthandwerk aus Ocotal	Hackenbaum 6	3,50
87 Ohringe, Armbänder, Anstecker (Kunsthandwerk aus Ocotal)	Hackenbaum 6	43,50
7 T-Shirts à 5,00	Hackenbaum 6	35,00
Briefmarken, frankierte Briefumschläge	Welschstr. 14	195,90
Summe		352,90

Forderungen und Verbindlichkeiten Ende 2019

Forderungen	Betrag
Ausstehender Mitgliedsbeiträge	108,00
Summe	108,00

Verbindlichkeiten	Betrag
Keine	0,00
Summe	0



Summen-Saldenbilanz Dezember 2019

Nueva Nicaragua e.V.

FINANZBUCHHALTUNG - SUMMEN-SALDENBILANZ

MONAT -12.19

Seite 1

Datum 05.01.20

KONTO NR	KONTOBEZEICHNUNG	A U F G E L A U F E N E S A L D E N						SALDO
		VORJAHR		LFD. MONAT		LFD. JAHR		
		SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	
60000	Kasse	0,00	0,00	0,00	0,00	1088,48	1088,48	0,00
61100	Bankkonto KD-Bank	548,15	0,00	0,00	0,00	646,93	646,93	0,00
62000	Spendenkonto SEB	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
62100	Spendenkonto KD-Bank	32095,37	0,00	21418,63	19490,56	128109,94	96169,95	31939,99 S
63000	Kurzfristige Anlagen	21482,34	0,00	2,71	0,00	21490,42	0,00	21490,42 S
B	SUMME	54125,86	0,00	21421,34	19490,56	151335,77	97905,36	53430,41 S
64000	Vereinsvermögen am 1. Januar	0,00	47483,43	0,00	0,00	0,00	54125,86	54125,86 H
Z	SUMME	0,00	47483,43	0,00	0,00	0,00	54125,86	54125,86 H
10100	Mitgliedsbeiträge	0,00	2247,00	0,00	0,00	0,00	2166,00	2166,00 H
10200	Spenden Völkerverständigung	0,00	3248,70	0,00	0,00	0,00	1995,48	1995,48 H
10300	Zuschüsse Völkerverständigung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
10900	Sonstige Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	568,20	568,20 H
12100	Bürgerreise nach Nicaragua	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
14100	Druck,Werbung	4882,31	0,00	1563,80	0,00	4762,81	0,00	4762,81 S
14900	Sonstige Ausgaben	650,55	0,00	226,31	0,00	468,21	0,00	468,21 S
1	SUMME	5532,86	5495,70	1790,11	0,00	5231,02	4729,68	501,34 S
20100	Projektbezogene Spenden	0,00	17045,83	0,00	5368,62	0,00	21789,43	21789,43 H
20200	Kapitalerträge	0,00	5,85	0,00	2,71	0,00	8,08	8,08 H
20300	Nicht projektbezogene Spenden	0,00	38859,50	0,00	16050,00	0,00	40354,78	40354,78 H
20400	Projektbezogene Zuschüsse	0,00	13734,96	0,00	0,00	0,00	8946,84	8946,84 H
20500	Teilnehmerbeiträge	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22100	Überweisungen Ocotal	62205,96	0,00	17664,03	0,00	89783,61	18681,22	71102,39 S
22200	Ausgaben für Projekte Ocotal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22300	Transport- u. Überw.kosten	143,55	0,00	36,42	0,01	209,99	0,01	209,98 S
22400	Studien und Untersuchungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
22500	Ausbildungsmaßnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23100	Freiwilliges Jahr, ADiA	0,00	0,00	0,00	0,00	300,00	0,00	300,00 S
23200	Jugendaustausch	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23400	Löhne,Gehälter Entwickl.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23500	Lohnnebenkosten Entwickl.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
23900	Sonstige Ausgaben Ent.hilfe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
24000	Kursverluste u. Kapitalkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	105,88	0,00	105,88 S
2	SUMME	62349,51	69646,14	17700,45	21421,34	90399,48	89780,36	619,12 S
30100	Eintritt Veranstaltungen	0,00	520,00	0,00	0,00	0,00	430,00	430,00 H
30300	Zuschüsse zu Veranstaltungen	0,00	650,00	0,00	0,00	0,00	400,00	400,00 H
30400	Sonstige Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33200	Raum-,Energiek.Veranstaltungen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33300	Gagen,Honorare Veranstaltungen	750,00	0,00	0,00	0,00	650,00	0,00	650,00 S
33400	Filmmieten und -transport	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
33500	Steuern,Abgaben Veranstalt.	50,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
34600	Druck,Werbung Veranstaltungen	32,76	0,00	0,00	0,00	14,99	0,00	14,99 S
34900	Sonstige Ausg. Veranstaltungen	569,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
35070	Vorsteuer 7 % Bereich 3 (5)	20,44	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
35160	Vorsteuer 19 % Bereich 3 (3)	13,72	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3	SUMME	1435,98	1170,00	0,00	0,00	664,99	830,00	165,01 H
40100	Verkaufserlöse	0,00	800,50	0,00	0,00	0,00	260,00	260,00 H
43100	Wareneinkauf	984,07	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
45070	Vorsteuer 7 % Bereich 4 (7)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
45160	Vorsteuer 19 % Bereich 4 (4)	167,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4	SUMME	1151,56	800,50	0,00	0,00	0,00	260,00	260,00 H
53000	Einnahmen (Durchlaufposten)	0,00	6198,00	0,00	0,00	0,00	90,00	90,00 H
58000	Ausgaben (Durchlaufposten)	6198,00	0,00	0,00	0,00	90,00	0,00	90,00 S
5	SUMME	6198,00	6198,00	0,00	0,00	90,00	90,00	0,00
**	GESAMTSUMME	130793,77	130793,77	40911,90	40911,90	247721,26	247721,26	0,00